La Peña Cultural Center
3105 Shattuck Ave.
Berkeley, CA 94705
Dated Matter
Time Value: 1 August 1997

Non-profit organization
U.S. Postage Paid
Berkeley, CA
Permit No. 22

La Peña Cultural Center

Office Hours: Mon. - Fri. 10 - 5 pm
(510) 849-2568
email: lapena@dnai.com
web site: www.lapena.org

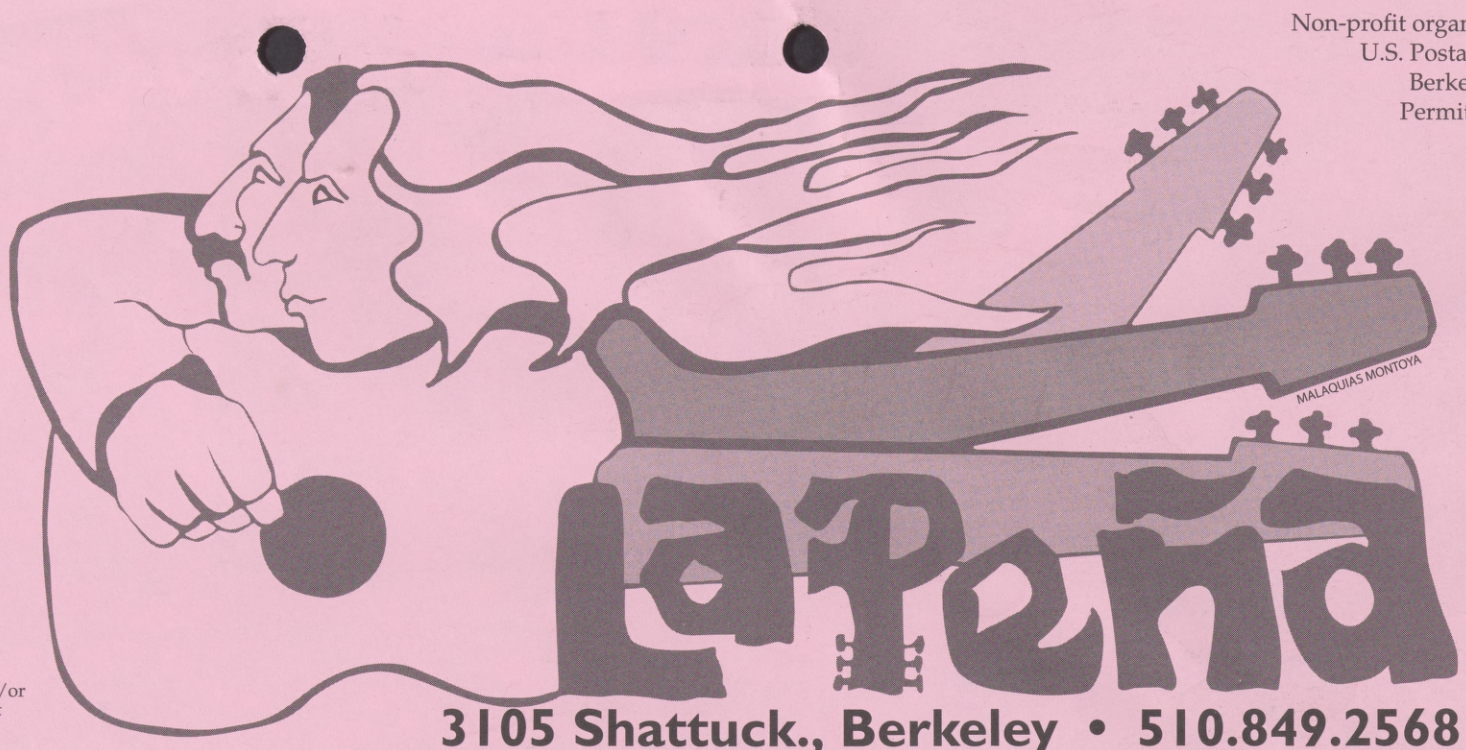
La Tienda Gift Shop

Tues. 12 - 5 pm
Wed. - Sat. 12 - 8 pm
849-2568 ext. 20

Café Vox Populi

Wed. – Sun. 5:30 pm
(510) 548-5514

* indicates that this program is a community rental and/or benefit and that tarjetas (La Peña discount cards) are not valid. Programs subject to change.
La Peña is wheelchair accessible.



3105 Shattuck., Berkeley • 510.849.2568

Cultural Center Calendar August 1997

NEW AT LA TIENDA! a not for profit community gift shop at La Peña

Anti-Nike T-shirts: Just Don't Do It! plus old favorites Ché Guevara, Sub-Comandante Marcos and Emiliano Zapata
NEW BOOKS: The Latino Reader, Multi-America, ed. Ishmael Reed, Borges - A Life, Dictionary of Global Culture
NEW MUSIC: The Soul of Cape Verde, with Cesaria Evora; 1975-1995 ¡Independencia! plus other collections of Cape Verdean Music; back in stock: Inti-Illimani (Hard to Find titles!)
NEW VIDEOS FROM CUBA! Van Van, Irakere, N.G. La Banda, Silvio & Pablo, Ache Moyuba Orisha, Oggun
CRAFTS FROM CHIAPAS: Hand-painted ceramics

All items (except coffee) will be On Sale for the first two weeks of August. Most items will be discounted 20%, with a few close outs and older items marked down 25-40%.

Fri. Aug. 1, Flamenco guitarists Lara & Reyes

DOM - SUN	LUN - MON	MAR - TUE	MIER - WED	JUEV - THURS	VIER - FRI	SAB - SAT
					1 JAZZ FLAMENCO **Flamenco Society of San Jose presents Lara & Reyes** Guitarists Lara & Reyes are backed up by percussion, saxophone, flute, piano and violin, creating a unique flamenco-jazz sound. Their latest recording, *Exotico* establishes them as one of the most innovative groups on the world music scene. **8:30pm $12** adv. tickets at La Tienda	**2** HIP HOP/SPOKEN WORD Unsigned & Hella Broke Magazine Presents: **"Underground Survivors" II** A celebration of Man, Woman and the power of words. Featuring **Mystik Journeymen, "The Living Legends"** and Special Guests. **Happy B-day Tommy!** **9:30pm $5**
3 "The Fight in the Fields; Cesar Chavez and the Farm Workers Struggle." Video and curriculum review. 12 noon Free. See Back of calendar. DANCE PERFORMANCE **Spirit Dancer** A multi-ethnic, multi generational trio of Wimmin performance artists whose work celebrates the power and sacredness of the female body. Tonight's pieces focus on healing, the erotic, aging, power and spirituality. **8pm $8-12*** 	TELL YOUR SENATOR TO VOTE TO SUPPORT THE NEA!	**5** BILINGUAL REPORT ON CHILE'S DECEMBER ELECTION **Osvaldo Torres Gutiérrez**, congressional candidate for Chile's District 24, will be speaking about the elections in Chile and the country's political & social situation. El Sr. Torres Candidato a diputado por Peñalolen y La Reina (distrito 24) en la lista de la Concertación por la Democracia, hablará sobre las elecciones en Chile y sobre la situación politica y social chilena. **8pm $5-10 donation***	**6** OPEN MIC POETRY IN CAFE Hosted by Blake Tolbert. Featured readers and Open Mic 8pm $2 **International Hotel Struggle Continues** On the 20th anniversary of the I-Hotel tenant's struggle to fight eviction, the Manilatown Heritage Foundation and La Peña invite you to an update and an evening of poetry and music with poets Julio Sorro & Toussiant Steward and music with Art Knu & Trio. **7pm $5-10***	**7** SPOKEN WORD International Black Writers & Artists and Richard Moore present **Hail Bebop #3** Honoring Sun Ra and young musicians worldwide. Live music, video, poetry, dance, theater. **Door open at 7pm. Program begins at 8pm $5-10*** A portion of proceeds benefits Bay Area youth music programs. Call for more information 510/644-3039.	**8** CONCERT **Festival I of Latin American Song** Hosted by La Peña's Artist in Residence **Rafael Manriquez** featuring local Bay Area musicians, singers and songwriters, **Mauro Correa** (Brazil), **Lorena de la Rosa** (Mexico), **E. Tossini** (Argentina) and **Miguel de la Fuente** (Chile). **8:30pm $8 gen. $6 students**	**9** TEATRO EN ESPANOL THEATER IN SPANISH **SF MIME TROUPE** **La Hembra Independiente (**The Independent Female). El San Francisco Mime Troupe presenta su melodrama clásico en español. Será la hermosa e inocente Gloria conducida hacia la ruina por la malvada feminista Sara Metralla? Discussion to follow. The troupe is taking this piece to a theater festival in Colombia. **8pm $5-10***
	The International Hotel Struggle Continues It is now 20 years since the eviction of 130 elderly tenants of the International Hotel in San Francisco. Today, the site remains an open cavity. The Manilatown Heritage Foundation pays tribute to the tenants and is fundraising to build a cultural center. Events to commemorate the International Hotel struggle include: An update and a reading from the book Without Names with local bay area Filipino writers as well as a photo exhibit at: Eastwind Books of Berkeley on Tues. Aug. 5, 7pm, 1986 Shattuck Ave. **Poetry and music** on **Wed. Aug. 6**, at La Peña Cultural Center, 3105 Shattuck Ave. Berkeley.		**13** OPEN MIC POETRY IN CAFE Featured reader, Poetry for the People poet Kira Allen. Hosted by Joyce E. Young. Open Mic to Follow. 8pm $2 La Peña Exhibit An exhibition celebrating the life and work of cultural worker **Rodrigo Betancur**, videographer, printmaker, & sculptor. 1952–1994 **Exhibit date: Aug. 1-Sept.12** Opening reception: Aug. 2, 3-7pm free	**14** **CAFE EXHIBIT** **Aug. 6-Aug. 24** Prints and Paintings by **Pancho Pescador**, Paintings by **Andrea Rey**, Drawings by **Daniel Camacho Suarez**. Reception for the artist to be announced.	**15** CONCERT **Festival II of Latin American Song** Hosted by singer and composer **Rafael Manriquez** featuring local Bay Area musicians, singers, and songwriters, **Juan Cuba** (Perú), **Mochi Parra** (Chile), **Francisco Herrera**. (Mexico), and Latin American music ensemble **Arauco** **8:30pm $8 gen.$6 students**	**16** Free theater performance **2pm free** CONCERT/DANCE **John Santos & Machete Ensemble** An evening of world-class jazz-Latino. They will be joined by special guests from Cuba, Ysvoanny Terry on saxophone, Dafnis Rodriguez on drumset and Judith Ruiz Sanchez, a dancer. The first set will be a concert and the second set, a dance. **8:30pm $10 in advance** **$12 at the door.**
17 EVENT **Halt & Identify! Exploring the links between self-identification and activism** A Quilombo workshop that will examine and discuss the effects that class, race, sexual orientation, and gender have on our political and cultural activism using song, discussion, collecive art creation, and strategy development. Spon. by Quilombo. **6:30pm $3-10***		**19** FORUM/DISCUSSION **Environmental Justice** The Progressive Alliance of Alameda County and La Peña present a monthly series of discussions. This month's topic is ecology and the environmental justice movement. **7pm $2** No one turned away for lack of funds	**20** CAFE POETRY Poetry Writing Workshop Hosted by Nina Serrano and Diane Wang. Theme: Harvesting Life Experiences into Poetry.. **7pm $2 donation** **FREE SKOOL EVENT** A Free Skool end of session talent show featuring the diverse talents of the summer attendees of the Free Skool. Poetry, music, and DJ. **7pm donation**	**21** International Black Writers & Artists and Richard Moore present **Hail Bebop #4** Honoring Thelonius Monk and young musicians worldwide. Live music, video, poetry, dance, theater. **Door open at 7pm Program begins at 8pm$5-10*** A portion of proceeds benefits Bay Area youth music programs. Call for more information 510/644-3039.	**22** MUSIC IN THE CAFE **Latin-Jazz Descarga** Featuring local talents **Ben Krames** **Javier Navarrete** **Steve Herrera &** **Ramon Lazo** **8:30pm**	**23** DANCE **Hedzoleh Soundz** This West African Highlife group has performed with Hugh Masekela, Santana, Ali Farka Toure, Mongo Santamaria and others. Drawing upon the rhythmic traditions of their native Ghana, the group combines traditional African and contemporary western instrumentation. **9:30pm $8**
24 JAZZ CONCERT **Sun Ra Arkestra** The Arkestra, under the direction of Marshall Allen performs the music of Disney, Duke Ellington, and Sun Ra. An Arkestra performance demonstrates the evolution of jazz with extraordinary master musicians and dancers who were trained by one of the music's primary innovators. Spon. by Koncepts & La Peña. Adv. tiks at La Tienda. Two shows. **7:30pm & 9:30pm $15/13***	 Sun Ra Arkestra Sun. Aug. 24 2 shows		**27** OPEN MIC POETRY IN CAFE Hosted by Paradise Featured readers and Open Mic 8pm $2 **SAT. AUG. 16 AT LA PEÑA; POPULAR THEATER YOUTH FESTIVAL** Youth theater featuring young people from participating agenices under the direction of Ras Mo **2pm Free on Sat. Aug 16**	**28** AIDS BENEFIT The National Task Force on AIDS Prevention invite you to a talent show gala. Poetry readings, comedy, teatro and música. refreshmeents served. **7:30pm $3-10*** 	**29** MUSIC IN THE CAFE **Latin-Jazz Descarga** Featuring local talents **Ben Krames** **Javier Navarrete** **Steve Herrera &** **Ramon Lazo** **8:30pm**	**30** DANCE Kotoja The colorful Nigerian and American Afro-pop band, led by Nigerian singer songwriter bassists Ken Okulolo has been bringing juju and highlife music to audiences all over the nation. "vivacious..show stealers" Peter Stack, S.F. Chronicle. **9:30pm $10**

Susana Baca
Fri. Sept. 26 • 2 shows, 8 & 10pm

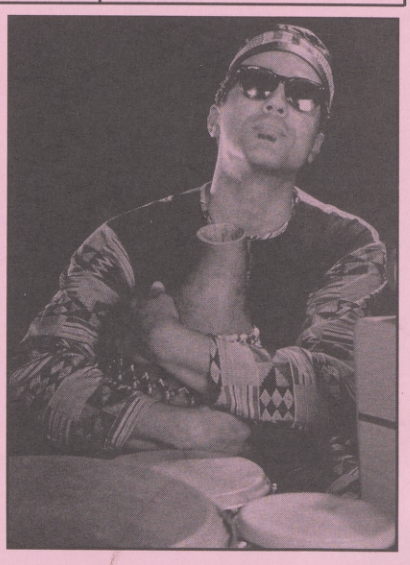
Susana Baca's powerful and moving voice as well as her in-depth knowledge of Afro-Peruvian folklore have earned her the respect of critics, colleagues and audiences around the world. She will be appearing with her group for two shows at 8 & 10pm at La Peña to promote her new recording.

Coming Oct. 7 & 8, Direct from Cuba, Sierra Maestra*

The leading nine-piece *son* group from Havana. The world acclaimed group is known for its playing in the old style *son* line-up: tres, guitar, trumpet, bongo, güiro and vocals – typical of the styles of the 1920s and 30s. Concerts will take place at Yoshi's Nitespot.
*pending visa approval

John Santos and the Machete Ensemble
Sat. Aug. 16 • 8:30pm

Recognized as one of the Bay Area's premier Latin Jazz groups, the ensemble is led by percussionist extraordinaire John Santos. They are joined by special guest musicians from Cuba for this evening's performance.



AUGUST HIGHLIGHTS

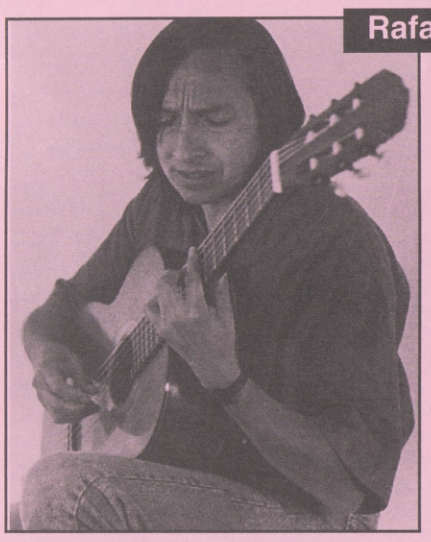
Mystik Journeymen

Sat. Aug. 2
9:30pm
A spoken word event. A celebration of Man, Woman and the power of words.

S.F. Mime Troupe

Sat. Aug. 9 • 8pm
Help send the Bay Area's foremost political theater group to Colombia, South America! The troupe will be presenting a 60 minute, all Spanish dialog play that they will be taking to theater festivals in Bogota and Manizales Colombia in Sept.

Rafael Manríquez



Latin American Song Festivals
Fri. Aug. 8 & Fri. Aug. 15 • 8:30pm
Singer and composer Rafael Manríquez presents a two - days special Festival of Latin American Song with great Bay Area singers, musicians, and songwriters. The line-up includes **Mauro Correa** (Brazil), **Lorena de la Rosa** (Mexico), **E. Tossini** (Argentina), **Miguel de la Fuente** (Chile), **Juan Cuba** (Perú), **Mochi Parra** (Chile), **Francisco Herrera**. (Mexico), and Latin American music ensemble **Arauco**

Hedzoleh Soundz

Sat. Aug. 23 • 9:30pm
This West African Highlife group has performed with Hugh Masekela, Santana, Ali Farka Toure, Mongo Santamaria and others. Drawing upon the rhythmic traditions of their native Ghana, the group combines traditional African and contemporary sounds.

Kotoja

Sat. Aug. 30 • 9:30pm
Great Afro-pop dance music! Led by Ken Okulolo, the group has established itself as one of the leading West African dance bands in the nation.

"Deep, danceable guitar lines color Kotoja's optimistic themes..." –John Roos , Los Angeles Times

Photo: Irene Young

SAVIA ANDINA & SUKAY

Together for three performances

Saturday August 23, 8:00PM
MASONIC AUDITORIUM San Francisco
Sunday August 24, 5:00PM
FLINT CENTER Cupertino
Monday August 25, 7:30PM
ZELLERBACH THEATRE UC Berkeley

For tickets call Bass @ 510-762-BASS or 408-998-BASS or SF City Box Office 415-392-4400; Zellerbach Theatre 510-642-9988 Flint Center 408-864-8916; student discounts available

Please join us for this once in a lifetime opportunity to see these two world renowned acts share the stage.

¡CISPES!

Building on our Victories
Planning for the Future
17th Anniversary

Seventh National Convention
August 15 -17
San Francisco

Activist Training Camp
August 18-22
Santa Cruz

For more info, Call CISPES at 415-648-6520

Support La Peña Cultural Activism for Social Justice!

Since 1975, La Peña has celebrated the diverse cultures that make up the Americas. La Peña offers a variety of cultural programs, free classes, and arts in the schools, and remains firmly committed to presenting programs that address the issues of racism, social and economic inequities, the environment, gender and sexuality, and other important issues that impact our communities. If you value our contribution to the cultural and political life in the Bay Area, please consider making a tax-deductible contribution.

❑ *Yes, I want to help support La Peña's cultural activism for Social Justice! Enclosed is my tax-deductible donation.*

❑ $1000 ❑ $500 ❑ $100 ❑ $50 ❑ $30 ❑ $_____

❑ Please send me the calendar for free for six months. ❑ I'm interested in volunteering. Please call me.

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____ Phone _____

Return to: La Peña Cultural Center, 3105 Shattuck Ave. Berkeley, CA 94705

Call Elena Serrano at 849-2568, ext.11 for information regarding electronic funds transfer, a painless way to make a monthly donation.

Since 1975, more than 500 community groups have used La Peña's facilities. The use of our space by these organizations does not mean that La Peña endorses the views presented. La Peña feels that it is important to help stimulate an environment conducive to discussion and understanding among different peoples and points of view.

LA PEÑA SCHEDULE OF CLASSES

La Peña is proud to offer free Latin American workshops sponsored by the California Arts Council Artist in Residence program and La Peña. Enrollment is limited and permission from the instructor is required. For more information, call (510) 849-2568 Ext. 16, M - F 12 - 5 pm. (TS = Theater Space, CR = Community Room behind La Tienda.

MONDAYS
South American Music Ensemble - Free
(6:00 - 9:00 pm, TS) Instructor: Rafael Manríquez
Open to singers, guitar, charango, quena, zampoña and other instrumentalists.

Beginning Afro-Venezuelan Percussion – Free By permission of instructor.
(6:00 - 7:30 pm, CR) Instructor: Jackeline Rago (see note in Tue. listing)
Students must bring their own drums. Congas are welcome.

TUESDAYS
Venezuelan Music Classes are Closed

Latin American Chorus – **Monthly Membership Dues Required**
(7:45 – 10:00 pm, TS) Director: Lichi Fuentes. For chorus info. call Nancy Gendel at 845-5161.

WEDNESDAYS
Beginning Latin American Guitar - Free
(6:00 - 7:00pm, CR) Instructor: Rafael Manriquez

Intermediate Latin American Guitar - Free
(7:00 - 8:00 pm, CR) Instructor: Rafael Manriquez

Advanced Latin American Guitar - Free
(8:00 - 9:00 pm, CR) Instructor: Rafael Manriquez

EVERY THIRD WEDNESDAY
Poetry Writing Workshop – Nina Serrano and Diane Wang invite aspiring and established writers to participate in this open workshop/reading every third Wednesday. Workshop begins at 7pm- $2 donation.

THURSDAYS
Beginning Afro-Cuban Rhythms (5:30-7:30pm, CR) Instructor Guillermo Céspedes , $25/4 or $7 for 1 class

NEW CLASS–ADVANCED A CAPELLA PERFORMANCE ENSEMBLE
(7:45-945, CR) Session closed. Call 849-2568 ext. 16.

SATURDAYS
Please note: New Time–A capella Singing, (10am-12noon, CR)
Instructor Joey Blake, FREE A capella ensemble Workshop (12noon – 2pm, CR) Free

Sunday, Aug. 3, 12 noon - Free

"The Fight in the Fields; Cesar Chavez and the Farm Workers Struggle." Video and curriculum review for teachers and the general public. Video directed by Ray Telles and Rick Tejada-Flores (120 m). Also a review of a curriculum guide for teachers with discussion, questions and feedback.

Free Youth Music Workshops Aug. 18–22

Guillermo Céspedes will be offering an intensive Afro-Cuban music workshop for youth from **August 18-22, from 1-5 pm at La Peña.** The workshop will focus on the concepts of ensemble playing in the "conjunto" format of Afro-Cuban music. This workshop is open to young men and women between the ages of 12-16 who play piano, guitar, bass, violin, flute, reeds, congas, timbales (or drumset), and/or sing. The workshop is free of charge. For more information call Sylvia at 849-2568 ext.16.

Lo mejor en música infantil Latinoamericana con el autor, educador, compositor y cantante

José-Luis Orozco
Lírica Infantil Volúmenes I-X

en cassette o disco compacto
Also his award winning bilingual songbook
De Colores disponible en La Tienda at La Peña.
For a catalog call (510) 527-5539 or write to: Arcoiris Records, Inc. P.O. Box 7428 Berkeley, CA 94707

A SUMMER-LONG ARTS FESTIVAL

Bay Area Now

Free Family Event

African Dance and Music Celebration

presented by Center for the Arts Yerba Buena Gardens and the Wajumbe Cultural Institution in association with the 5th World Congress of Orisa Culture and Tradition.

Featuring:
Ene Le Hagere from Ethiopia
Fua Dia Congo from Congo-Brazzaville
Bata Orisa Dance Ensemble from Nigeria
Diamano Coura West African Dance Junior Company and other artists
plus African foods, crafts and exhibits
and children's activities

Sunday, August 3
12 noon-5 pm

Yerba Buena Gardens
Mission Street at Third
San Francisco

Tickets & 24-Hour Info
(415) 978-ARTS / 2787
www.YerbaBuenaArts.org

Center for the Arts Yerba Buena Gardens

MADE POSSIBLE IN PART BY: AT&T

MEDIA SPONSOR: San Francisco Chronicle THE BAY AREA'S NEWSPAPER